- 23. MAA 1966 -
Transmis à M. Coordination
Overgezonden aan de H

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 8e maart 1966 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "a) genomen in uitvoering van de wet van 6 juli 1964 op de zondagsrust; b) waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 21 oktober 1965 van het nationaal paritair comité voor het glasbedrijf betreffende de zondagsrust", heeft de 17e maart 1966 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 8 mars 1966, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "a) pris en exécution de la loi du 6 juillet 1964 sur le repos du dimanche; b) rendant obligatoire la décision du 21 octobre 1965 de la commission paritaire nationale de l'industrie verrière concernant le repos du dimanche", a donné le 17 mars 1966 l'avis suivant :

Voor de artikelen 2, 3 en 4 van het ontwerp wordt de volgende lezing aanbevolen :

"Artikel 2.-

In de ondernemingen van de bedrijfssectoren schijfglasgieterij, spiegelmakerij, flesjesfabricage, holglasblazerij en vensterglasfabricage, is de duur van de inhaalrust waarop recht hebben de werklieden die 's zondags tewerkgesteld worden met toepassing van artikel 5, § 1, of van artikel 6, § 1, 13°, van de wet van 6 juli 1964 op de zondagsrust, gelijk aan de duur van de verrichte zondagsarbeid.

Artikel 3.-

In de ondernemingen van de bedrijfssectoren schijfglasgieterij, spiegelmakerij, holglasblazerij en vensterglasfabricage, wordt de inhaalrust waarop recht hebben de werklieden die 's zondags tewerkgesteld worden met toepassing van artikel 6, § 1, 13°, van dezelfde wet van 6 juli 1964, binnen de vier weken die op deze zondag volgen, verleend.

Artikel 4.-

In de ondernemingen van de bedrijfssectoren schijfglasgieterij, flesjesfabricage en vensterglasfabricage waar het werk bij opeenvolgende ploegen wordt ingericht, mag het werk van de nachtploeg tot zondagmorgen zes uur worden verlengd".

Les articles 2, 3 et 4 du projet gagneraient à être rédigés comme suit :

"Article 2.-

Dans les entreprises des secteurs d'activité de la glacerie, miroiterie, flaconnerie, gobeleterie, verrerie à vitre, la durée du repos compensatoire auquel ont droit les ouvriers occupés au travail le dimanche, en application de l'article 5, § 1er, ou de l'article 6, § 1er, 13°, de la loi du 6 juillet 1964 sur le repos du dimanche, est équivalente à celle des prestations effectuées le dimanche.

Article 3.-

Dans les entreprises des secteurs d'activité de la glacerie, miroiterie, gobeleterie, verrerie à vitre, le repos compensatoire auquel ont droit les ouvriers occupés au travail le dimanche, en application de l'article 6, § 1er, 13°, de la loi du 6 juillet 1964, est accordé dans les quatre semaines qui suivent ce dimanche.

Article 4.-

Dans les entreprises des secteurs d'activité de la glacerie, flaconnerie, verrerie à vitre, où le travail est organisé par équipes successives, le travail de l'équipe de nuit peut être prolongé jusqu'au dimanche à six heures".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	staatstraad, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H. ADRIAENS, P. VERMEULEN,	staatsraden, conseillers d'Etat,	
	J. LIMPENS, R. de RYKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	P. DRUMAUX,	eerste attaché bij de Concordantiedienst, premier attaché au Service de la concordance des textes	toegevoegde griffier, greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) P. DRUMAUX.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.